

# GRM 1001 LITTÉRATURE NÉO-HELLÉNIQUE (3 cr.) AUT 2021

Prof. Jacques Bouchard

Mercredi 16:00 – 19:00

Salle Dimaras du 520-9 ou par zoom (?)

Centre d'études néo-helléniques de l'Université de Montréal

3744, rue Jean-Brillant, 5e étage

---

PRÉREQUIS	Cours donné en français
OBJECTIFS	Acquisition de connaissances générales concernant la littérature de la Grèce moderne.
CONTENU	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Étude des grandes périodes, des principales écoles, des écrivains importants et des œuvres majeures.</li><li>2. Lecture d'œuvres en traduction.</li></ol>
MÉTHODE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Exposé théorique par le professeur.</li><li>2. Explication de textes en classe.</li></ol>
ÉVALUATION	Travail écrit 100 %
TEXTES	Textes distribués en classe.
BIBLIOGRAPHIE	[ou en grec : Δημαράς, Πολίτης, Vitti] C.Th. Dimaras, <i>Histoire de la littérature néo-hellénique</i> , 2 vol. Athènes, Institut Français d'Athènes, 1965-1966. D. Kohler, <i>La littérature grecque moderne</i> , (Qsj? 560), Paris, P.U.F., 1985. L. Politis, <i>A History of Modern Greek Literature</i> , Oxford, Clarendon Press, 1973. M. Vitti, <i>Histoire de la littérature littérature grecque moderne</i> , Athènes, Hatier, 1989.

**B) Lectures conseillées: choisir 3 titres**

*Présentation critique de Constantin Cavafy, 1863-1933*, par M. Yourcenar; trad. M. Yourcenar et C. Dimaras, Poésie/Gallimard, 1958 et 1978.

Constantin Cavafis, *Poèmes*, préface, traduction et notes par Dominique Grandmont, Gallimard, 1999.

N. Kazantzakis, *Alexis Zorbas*, trad. Y. Gauthier, Press Pocket, 1977.

E. Roïdis, *La Papesse Jeanne*, trad. A. Jarry et J. Saltas, Actes Sud, 1992.

G. Séféris, *Poèmes 1933-1955*, trad. J. Lacarrière et É. Mavraki, Gallimard, coll. «Poésie», 1989.

C. Taktsis, *Le troisième anneau*, trad. J. Lacarrière, Gallimard, 1967.

Y. Ritsos, *Grécité*, trad. J. Lacarrière, Fata Morgana, 1986.

A. Embiricos, *Haut Fourneau*, trad. J. Bouchard, Actes Sud et Institut Français d'Athènes, 1991.

A. Embiricos, *Domaine intérieur*, trad. J. Bouchard, L'Harmattan, 2001.

N. Engonopoulos, *Bolivar*, trad. F. Gonzales-Battle, Maspero, 1976.

O. Elytis, *Axion esti*, trad. X. Bordes et R. Longueville, Gallimard, 1987.

I. Vénézis, *Terre Éolienne*, trad. P. et L. Amandry, Gallimard, 1974.

S. Tsirkas, *Cité à la dérive*, trad. C. Lerouvre et Ch. Prokopaki, Seuil, 1971.

P. Matessis, *L'enfant de chienne*, trad. J. Bouchard, Gallimard, 1993.

P. Matessis, *L'ancien des jours*, trad. J. Bouchard, Actes Sud, 1996.

M. Sachtouris, *Face au mur*, trad. J. Bouchard, Fata Morgana et Institut Français d'Athènes, 1990.

Margarita Karapanou, *Rien de va plus*, trad. J. Bouchard, Gallimard, 1994.

Zyranna Zatéli, *Le Crépuscule des loups*, trad. J. Bouchard, Seuil, 2001.

## **GRM 1001 LITTÉRATURE NÉO-HELLÉNIQUE**

1. Introduction historique.
2. Le Moyen-âge. Chypre et la Crète.
3. Les Phanariotes et l'Aube des Lumières.
4. Rigas, Coray et Calvos. *L'Aufklärung*.
5. La chanson populaire. Le romantisme.
6. Le démoticisme: Solomos et Palamas.
7. La modernité: Cavafy.
8. La Génération des années 30: Séféris.
9. Le Surréalisme: Embiricos et Engonopoulos.
10. Elytis et Ritsos.
11. Kazantzakis.
12. Prose et poésie d'après-guerre.
13. Littérature du XXIe si.